

ВОЛЬНОЕ СЛОВО

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:
на годъ (50 №№). . . 20 франковъ
» 3 мѣсяца . . . 6 »
» 1 мѣсяцъ (4 №№) 2 »

ЕЖЕНЕДѢЛЬНОЕ ИЗДАНИЕ

Отдѣльные нумера продаются
по 50 сант. въ книжномъ магазинѣ
H. GEORG, Genève, rue de la
Corraterie, 10.

Телеграммы, письма и корреспонденціи въ редакцію адресуются: rédaction du journal «LA PAROLE LIBRE», Chemin Dancet, 15, Genève.
Желающихъ имѣть лично объясненія съ редакціей просить обращаться по тому же адресу.

ГОДЪ ВТОРОЙ.

Prix du numéro: 50 centimes.

СУББОТА 18 марта 1882
6 марта

СОДЕРЖАНИЕ.

1) Смерть трехъ казенныхъ китовъ Россійской имперіи. — 2) Обманутыя ожиданія отъ 2 (14) марта. — 3) Петербургскій калейдоскопъ, И. Ф. — 4) Изъ Петербургскаго письма. — 5) О процессѣ двадцати, (Отъ одного изъ присутствовавшихъ). — 6) Усердіе не встаетъ. — 7) Ловушка хищника. — 8) Вниманію «Руси». — 9) Новость изъ Буковинской Украины. — 10) Евреи въ южныхъ губерніяхъ. — 11) Германство на Востокъ и Москвитина на Западъ. (Окончаніе). М. Драгоманова. — 12) Хроника рабочаго движенія: I. Франція. II. Австрія. III. Италія. IV. Испанія. — 13) Библѳографія: Гете и Шекспиръ въ переводѣ на украинскій языкъ. — 14) Поправка. — 15) Отвѣтъ редакціи.

ЖЕНЕВА, 18 марта 1882 г.

Всенародный крикъ русскаго Рима не rapem et circenses!—а «миръ и свобода!» Люди, искренне любящіе свое отечество, люди мысли и чувства не только отворачиваются отъ воинственныхъ призывовъ народничающихъ и всеславянствующихъ въ православіи московскихъ пророковъ и скучающихъ бездѣліемъ дворцовыхъ генераловъ, не только стараются устранить поводы къ непріязненному столкновенію съ сосѣдями, какъ бы ни были антипатичны эти сосѣди сами по себѣ, но они жаждутъ прежде всего мира внутренняго, прекращенія раздора, посѣяннаго среди самаго народа мудрствованіями охранителей основъ, взятыхъ на вѣру изъ учебника Устрялова, написаннаго по должности для уѣздныхъ училищъ временъ паисильнѣйшаго угнетенія въ Россіи гражданской и вообще человѣческой личности. Нѣтъ болѣе мыслящаго человѣка на русской землѣ, который не стремился бы тѣмъ или другимъ способомъ, по своему крайнему разумію, высвободиться изъ тисковъ правительственнаго усмотрѣнія, надзора, увѣщанія, побужденія, насилія, оскорбленія. Три кита устряловской государственности, предписанной начальствомъ:

православіе, самодержавіе и народность (официальная)—издохли подъ давленіемъ силы историческихъ обстоятельствъ, постоянного роста государства вширь и вглубь.

Россійская имперія уже давно не состоитъ изъ единой цѣльной народности. Преобладающее въ ней численно великорусское племя, ядро государства московскаго, въ настоящее время составитъ едва ли и половину всего народонаселенія имперіи*) и при томъ частію разсѣяно среди сплошныхъ массъ иноплемениковъ, образуя отдѣльные поселки (какъ напр., въ Новороссіи, въ Ригѣ), или бродитъ среди нихъ рабочими артелями (напр., въ черноземныхъ и степныхъ малороссійскихъ губерніяхъ), или кормится на государственныхъ должностяхъ, облакался то въ поповскія ризы, то въ чиновничьи мундиры. На территоріи имперіи живутъ теперь сплошными массами цѣлые народы, отличающіеся не только національными и вѣроисповѣдными особенностями, но и складомъ бытовыхъ и юридическихъ возрѣній, которыя требуютъ дальнѣйшаго развитія и задерживаются въ этомъ развитіи постоянно навязываемымъ имъ центральной властью единообразіемъ. Мы затруднились бы опредѣлить, сколько въ этой, насилующей естественное разнообразіе, власти заключается чисто правительственнаго, официального недомыслия и сколько заблужденія или недобросовѣстности частныхъ людей, лѣзущихъ и протискивающихъ въ правительственную среду своихъ единомышленниковъ. Обрусители-государственники, подобные Черкасскому, Юрію Самарину и Ивану Аксакову, гораздо нетерпимѣе издаваемыхъ на этотъ счетъ

верховною властью законовъ, а между тѣмъ нельзя сказать, чтобъ общественное мнѣніе великоруссовъ дружно отворачивалось отъ этихъ людей.

Хотя вѣроисповѣдные списки Россійской имперіи какъ бы нарочно составляются для того, чтобы скрыть истинное соотношеніе числовыхъ данныхъ между различными вѣроисповѣданіями, тѣмъ не менѣе общеизвѣстные факты показываютъ, что киту православія вовсе не приходится служить устоемъ всероссійской государственности, такъ какъ и этотъ китъ сталъ околѣвать на Москвѣ еще во времена Никона и еще раньше испытывалъ потрясенія отъ наносимаго съ запада свободомыслия, не смотря на непроходимую глушь московской духовной жизни и на поголовную нетерпимость къ свободѣ мнѣнія всего тамашняго образованнаго общества. На это было и есть много причинъ, помимо самой существенной изъ нихъ — движенія мысли.

Цѣлая треть великорусскаго народа національную сущность котораго московскіе славянофилы считаютъ нераздѣльною съ исповѣданіемъ догматовъ православія, отпала въ расколъ по причинѣ разногласія во мнѣніяхъ съ официальными представителями церкви, по причинѣ ихъ стремленія къ самовластію въ религіозной жизни паствы и хищническаго отношенія къ послѣдней. *),

Въ Финляндіи на 1.989.223 лютеранина

*) Въ 1870 г. официально раскольниковъ считалось 992.672, тогда какъ ихъ насчитывали до 15.000.000. Въ послѣднее время обнаружилось, по повѣркѣ численности раскольниковъ земствами въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ, что официальныя данныя разнятся отъ дѣйствительности почти въ невѣроятной пропорціи, а именно: дѣйствительное число раскольниковъ превосходитъ иногда болѣе чѣмъ въ 30 разъ цифру, показываемую по вѣдомостямъ полицейскихъ и духовныхъ властей.

Такимъ образомъ, за исключеніемъ раскольниковъ, православныхъ во всей Россіи не наберется и 40 милл., т. е. они составляютъ не болѣе половины населенія Европейской Россіи (безъ Кавказа около 80.000.000).

*) По Риттиху (1875 г.) можно считать:
великоруссовъ . . . 34.685.391, т. е. 40,7%
остальныхъ славянъ. 22.670.457, „ 31,4%
племени финскаго . . 2.483.979, „ 3,6%
„ литовскаго. 2.478.482, „ 3,55%
„ германскаго. 972.472, „ 1,39%

воззвание (Лаврова) посылает намъ нѣмецкій переводъ оригинала. Оно озаглавлено:

Конфисковано.

Или: Когда Лапласъ передать Наполеону свою небесную механику, послѣдній спросилъ его, почему онъ

Конфисковано.

Ужасающія, всѣ человѣческія и пчеловѣческія чувства возмущающія злодѣянія испанской инквизиціи

Конфисковано

И т. д.

Въ аналогичномъ видѣ, съ тою только разницей, что, вмѣсто отдѣльныхъ фразъ, выброшены цѣлыя столбцы и страницы, появились на свѣтъ новѣйшіе номера газетъ: «Истина», «Другъ Народа» и «Другъ Рабочихъ».

Въ то же время правительство принимаетъ открыто сторону эксплуататоровъ, какъ только рабочіе заявляютъ требованія малѣйшихъ улучшеній своей участи. Недавно началась стачка горнорабочихъ въ Нюрнау (Богемія), требовавшихъ между прочимъ отмены воскресной работы. Не только представители рабочихъ были арестованы и пущены въ ходъ всѣ средства устрашения и запугиванія массы рабочихъ и сочувствующихъ имъ среди населенія элементовъ, но систематически арестовываются всѣ газетные корреспонденты, заподозрѣнные въ безпристрастности своихъ отчетовъ о ходѣ стачки.

Судя по газетнымъ извѣстіямъ, стачечники, состоящіе изъ неорганизованной массы, преслѣдуемые и запугиваемые правительствомъ, безъ всякой внѣшней поддержки, уже опять принялись за работу, не добившись никакихъ уступокъ.

III.

ИТАЛІЯ.

Конференція социалистовъ въ Романъ. Изымательная коммиссія.

26 февраля состоялась конференція социалистовъ Романъ. На конференцію явились 42 представителя изъ 32 мѣстъ. Рѣшено принять участіе, какъ въ парламентской избирательной борьбѣ, такъ и въ муниципальной избирательной агитаціи. Выборы должны носить характеръ протеста, и социалистическіе кандидаты должны дать обязательство отказаться отъ присяги, обязательной для вступленія въ палату.

Новый избирательный законъ, принятый недавно въ Италіи, расширилъ кругъ избирателей до 2 милл., между тѣмъ, какъ при общемъ избирательномъ правѣ число избирателей, по словамъ «Соціалдемократа», было бы, по крайней мѣрѣ, въ три раза больше. Во избѣжаніе, однако, такой случайности, какъ избраніе, даже при такомъ ограниченномъ правѣ голосованія, какимъ нибудь округомъ социалистическаго депутата, рѣшено принять способъ выборовъ по спискамъ (Listenwahl), такъ что въ каждомъ округѣ выставляются на одномъ списокѣ всѣ кандидаты, при чемъ голоса считаются не за каждого кандидата въ отдѣльности, а за всѣхъ. Такимъ образомъ, болѣе слабыя партіи не могутъ имѣть никакого представительства въ парламентѣ, какъ при системѣ германскихъ и французскихъ выборовъ.

Среди студентовъ въ Болоньѣ возникло обширное антиклерикальное движеніе, не ограничивающееся, однако, одними только нападками на церковь и на духовенство; наоборотъ, оно направлено и противъ несправедливостей социальныхъ и политическихъ. Значительная часть студентовъ въ Болоньѣ — открытые и фанатическіе приверженцы социализма.

IV.

ИСПАНІЯ.

Стачка промышленно-торгового класса противъ правительства.

Читатели не посѣтуютъ на меня за то, что я на этотъ разъ занесу подъ рубрикой хроники рабочаго движенія фактъ изъ общественной жизни Испаніи, взятый изъ сферы явленій, непосредственно не касающихся рабочаго класса. Въ настоящую минуту въ Испаніи весь торгово-промышленный классъ, всѣ слои буржуазіи вплоть до самыхъ мелкихъ лавочниковъ и самостоятельныхъ ремесленниковъ находятся въ открытой борьбѣ съ правительствомъ. И энергія и смѣлость, съ которой первые отстаиваютъ свои интересы передъ покушеніями правительства на ихъ кошельки, на столько рѣзко отличаются, какъ, напримѣръ, отъ Германской буржуазіи и на столько характеристичны для общаго настроенія массъ въ Испаніи, что я рѣшаюсь выступить изъ обычныхъ рамокъ своей хроники и ввести въ нее и это проявленіе социально-политическаго движенія въ Испаніи.

Правительство, очевидно, находящееся въ чрезвычайныхъ финансовыхъ затрудненіяхъ, вздумало обложить новыми налогами всѣ роды промышленныхъ и торговыхъ предпріятій. Такъ, напримѣръ, плотники (очевидно, крупные и мелкіе патроны и вообще самостоятельные работающіе ремесленники), число которыхъ доходитъ до 20,000, должны теперь платить налоговъ въ 4 раза больше прежняго. Виноторговцы, лавочники всякаго рода, словомъ, сотни тысячъ лицъ, если не больше, объявлены вдругъ подлежащими тройному и четверному противъ прежняго налогу. Мало того, по какой то странной логикѣ, и члены судебной корпораціи объявлены своего рода industriels и подлежащими поэтому новому налогу. Такъ что муниципальный судья одного города подалъ въ отставку, и ожидаютъ, что многіе послѣдуютъ его примѣру.

Какъ только налогъ былъ объявленъ, торговцы, ремесленники и фабриканты организовались въ союзы сопротивленія и рѣшили ни подъ какимъ видомъ не платить требуемаго налога. Во главѣ агитаціи стоитъ синдикатъ Мадридскій, организующій митинги, протесты и т. п. Результатомъ этой агитаціи провинціальныхъ и столичныхъ обществъ сопротивленія правительству было то, что не только новый налогъ не взносился, но и прежніе не получаются правильно. Правительство находится въ безвыходномъ положеніи. Въ надеждѣ запугать массу плательщиковъ податей, дезорганизовать движеніе и получить нѣкоторую сумму денегъ, правительство рѣшилось арестовать всѣхъ членовъ комитета мадридскаго союза по обвиненію въ разныхъ уголовныхъ проступкахъ. Но въ

то же время имъ предоставлено право купить себѣ свободу внесеніемъ залога въ 35,000 фр. за каждого изъ нихъ. Послѣдніе отказались, однако, отъ этого права — и 24 февраля сами явились въ отвѣдную палату тюрьмы. Многочисленная толпа привѣтствовала президента синдиката, Мальтраву, при выходѣ его изъ трибунала. Провинція многочисленными телеграммами выражаетъ свое сочувствіе стойкости и энергіи мадридскаго синдиката. Повсюду отказываются и намѣрены и впредь отказываться отъ платежа новаго налога.

БИБЛОГРАФІЯ.

Гете и Шекспиръ въ переводѣ на украинскій языкъ.

Еще въ 1880 году печатались въ газетѣ «Правда» нѣкоторыя главы изъ «Фауста» въ переводѣ на украинскій языкъ. На дняхъ вышелъ въ Львовѣ полный переводъ первой части этого великаго произведенія величайшаго изъ поэтовъ міра. Переводчику г-ну Ивану Франко принадлежитъ честь доказать московскимъ націоналистамъ, а вмѣстѣ съ ними и всѣмъ великорусскимъ литераторамъ, что украинскій языкъ въ богатствѣ, изяществѣ и гибкости формъ не уступаетъ ни одному изъ современныхъ литературныхъ языковъ славянства и вовсе не такъ бѣденъ понятіями, чтобы на немъ затруднительно было передавать глубину философской мысли и живописать высокохудожественные образы. Это не языкъ простонародья только, какъ увѣряютъ московскіе невѣжды, а языкъ цѣлой націи, политическое будущее которой еще впередъ, но чье мѣсто на право самостоятельнаго развитія въ ряду цивилизованныхъ народовъ уже завоевано и не можетъ быть занято пикѣмъ инымъ.

Прибавимъ, что изъ печатныхъ объявленій мы узнаемъ, что въ Кіевѣ печатается по украински Шекспировъ Гамлетъ въ переводѣ г. Старпцака, а въ Львовѣ переводъ всѣхъ сочиненій Шекспира, сдѣланный г. Кулишемъ. Въ первомъ томѣ помѣщены «Отелло», «Троилъ и Кресида» и «Комедія ошибокъ».

ПОПРАВКА.

Въ № 29, на стр. 4-ой, первая фраза статьи: «Путейскія хищенія» должна быть изложена слѣдующимъ образомъ: «Павшій министръ путей сообщенія, гр. Алекс. Павл. Вобринскій оставилъ на службѣ въ этомъ министерствѣ впечатлѣніе человѣка вполне русскаго закала» и т. д.

ОТВѢТЪ РЕДАКЦІИ.

Г. К. III—ко. Стихотворенія Ваши получены. Не потрудитесь ли зайти въ редакцію?